

# RESCATE ETNOGRAFICO EN ZONAS DESPOBLADAS: PUY DE CINCA

POR M. P. BENITO \*

## I. — INTRODUCCIÓN.

Puy de Cinca, a caballo entre Sobrarbe y Ribagorza, nació hace más de 900 años. El castillo o podio, que ocupó el solar donde hoy se desmorona la iglesia, fue el "huevo" del que más tarde nacería el pueblo que aquí nos ocupa. Colonos provenientes de zonas cercanas sobresaturadas demográficamente, y con pocos recursos, fueron instalando sus casas en la falda sur del castillo, abriendo al calor del sol galerías y solanas.

Pocos años después construyen la ermita de Ntra. Sra. del Romeral, que se erigiría en foco espiritual de toda la zona. En el siglo XVI, bajo el patronazgo del barón de Clamosa y por obra de un autor desconocido (Mosén Joan Domper según el P. Faci), se plasma en las paredes y bóvedas de la ermita la corriente arquitectónica gótica por medio de la pintura.

Entre los siglos XVI y XVII, comienza el momento álgido para Puy de Cinca; en estos momentos es el pueblo más grande de la zona, por encima incluso de Secastilla. En lo económico, tampoco debían de andar mal las cosas; la Iglesia se amplía con una nave a cada lado de

NOTA: El presente trabajo se realizó en 1984, en el seno del Instituto Aragonés de Antropología, con la ayuda de la Excm. Diputación Provincial de Huesca.

\* Fotografías: C. Martínez.



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONESES

Diputación de Huesca

la central románica y se levanta la torre, pero, a pesar de todo, el proyecto fue superior al dinero disponible y sólo fue posible acabar con nervaduras la capilla que da acceso a la sacristía. En el pueblo tienen lugar también obras de carácter urbanístico, consistentes en reforzar los abancalamientos a los que obligó la topografía del terreno, por medio de muros con arcos ciegos, llevados a cabo por razones estéticas y prácticas, ya que facilitaban el drenaje en los días lluviosos, al tiempo que reforzaban su estructura.

A finales del xvii y principios del xviii, se levantaron tres nuevas ermitas: San Martín, San Pedro Mártir y Santa Agueda.

En pleno siglo xviii, dos casas principales —las de Plana y de Vidal— construyen o renuevan sus capillas particulares, respectivamente la del Pilar y la de San Roque, ésta última con pinturas ornamentales. En este período, otro pintor desconocido impresiona en los muros de la Iglesia de San Esteban la moda pictórica popular que circula por estas tierras sobrarbenses (quizás sean de una misma escuela las de Mipanas, Burgasé y éstas que comentamos).



Puy de Cinca. Vista general este.



Llegamos en esta introducción al pasado reciente, recordando el momento en que se tendió “el cajón” que unió el pueblo con la otra orilla del río Cinca, permitiéndole más fáciles y rápidas comunicaciones. Este atípico vehículo, que nació a comienzos de la década de los años treinta, murió al finalizar la guerra; y treinta años después moría también el pueblo, tras el obligado éxodo de sus habitantes, que dejaron aquí sus raíces, sus casas, sus creencias y sus antepasados, quedando todo para zarzas y expoliadores: pobres diablos que por cuatro perras abren hasta las tumbas para que sean otros los que hagan negocio.

La Iglesia, centro de sus vidas y espectadora de sus momentos culminantes, no tardará en desplomarse. El paisaje urbano se fundirá y confundirá con la naturaleza; un manto de pino repoblado será su losa. R.I.P.

## 2. — EL ENTORNO GEOGRÁFICO: LOS RECURSOS.

### 2.A. — Situación geográfica.

Ubicado en la orilla izquierda del embalse de El Grado, sobre las faldas del monte de San Martín (1.161 m.), que forma parte de la sierra de Torón, divisoria de las cuencas del Cinca y del Ésera, y por tanto de Sobrarbe y Ribagorza. Su altitud sobre el nivel del mar es de 558 metros y la máxima altitud entre sus términos la constituye el propio monte de San Martín.

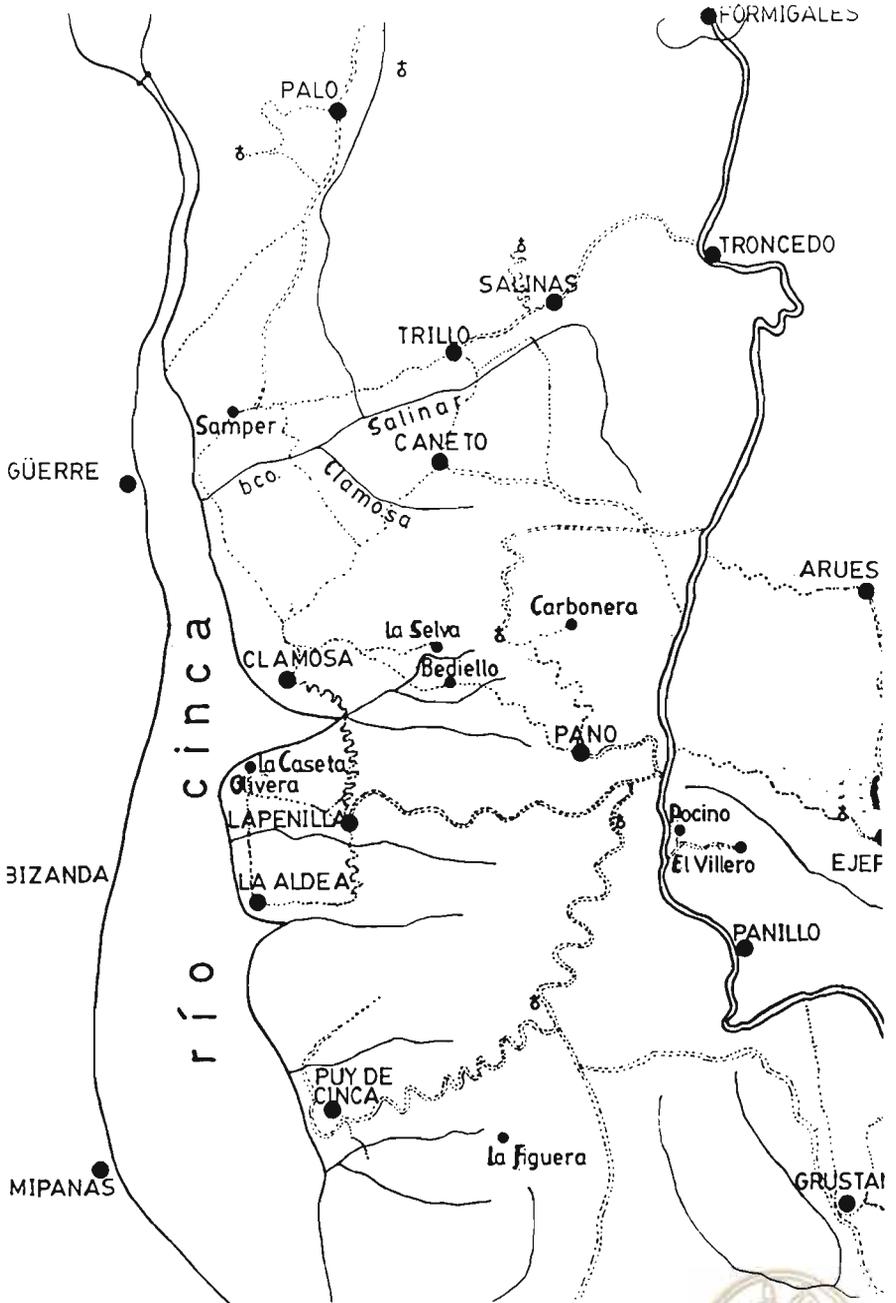
### 2.B. — Red hidrológica.

Su red hidrológica está formada verticalmente por el río Cinca, que bañaba —ahora ahoga— la vega de su término. Transversalmente lo recorren, hasta desembocar en el Cinca, los siguientes barrancos: el de la Virgen del Romeral, al Norte del pueblo y con caudal constante; un poco más al Norte todavía y cerca ya de la aldea, está el barranco de Fuensalada, que nace en una fuente de igual denominación; al Sur tenemos los barrancos de Pedregoso y Viarcello, que terminan uniéndose en uno solo. Encontramos una fuente también, a medio camino entre el pueblo y la cima de San Martín.

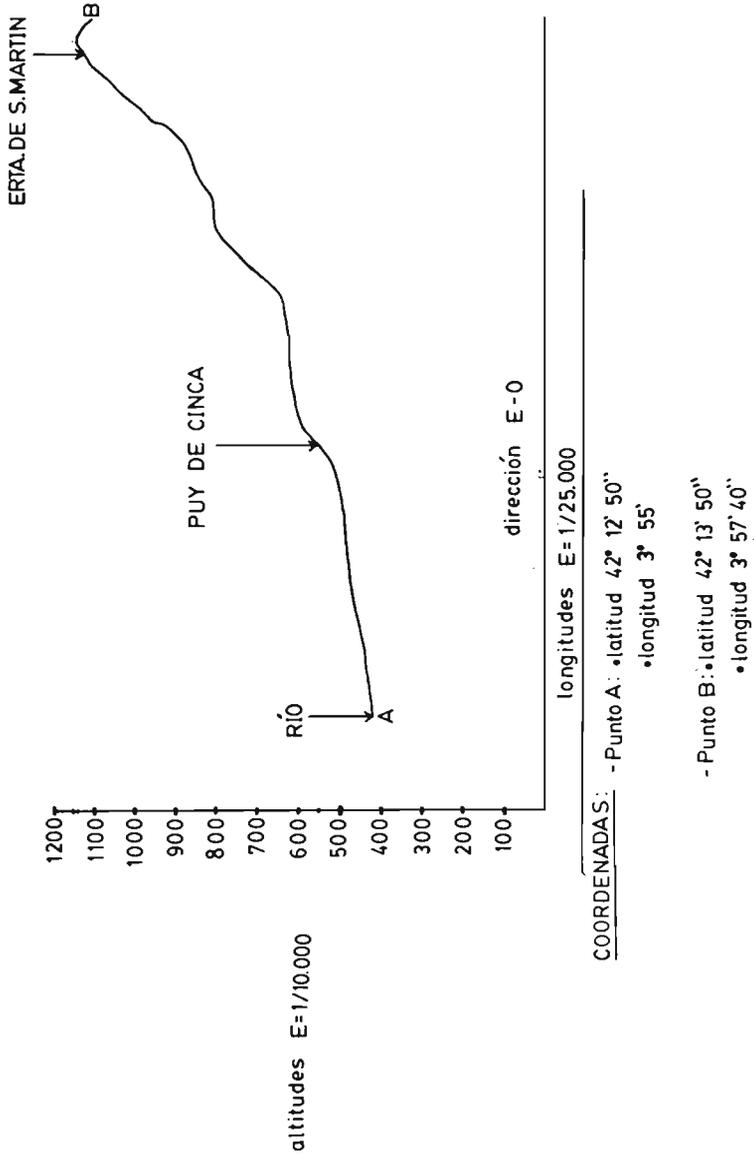
La vegetación está constituida principalmente por olivares y monte bajo de matorral.

Madoz destaca la bondad de sus aguas potables.





## RELIEVE (corte simple).



**2.C. — Accesos.**

Podemos diferenciar dos tipos de accesos: los antiguos, que marcaron las relaciones humanas y comerciales, y los actuales. Entre los primeros, cabe destacar los siguientes:

1. — Camino de La Aldea, hoy bajo el pantano, que unía a Puy de Cinca con esta población y, más adelante, con La Caseta Olivera, donde existió una barca de maroma primero, y un “cajón” después, que enlazaban las dos orillas del Cinca a través de las Casas de la Barca en Abizanda.

2. — Caminos a Secastilla. Hubo dos: uno junto al río, que comunicaba al pueblo con los campos más fértiles y con aquella población, y otro que discurría por terrenos más abruptos. Al ser incorporado Puy de Cinca al Ayuntamiento de Secastilla (1849-57), estos caminos fueron más frecuentes, por razones burocráticas.

3. — Camino a San Martín, que le unía también con Grustán por un lado y con Pano y Panillo por otro.

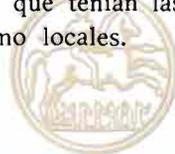
4. — Camino a Graus, que pasaba por “la Figuera” y por el monte de San Pedro.

5. — Por la década de los años treinta se construyó una pasarela que permitió el tránsito de caballerías por Lapenilla; y por último, en Puy de Cinca, en el treinta y seis, existía un cajón colgante de uso público y gratuito, que se dismanteló al finalizar la guerra.

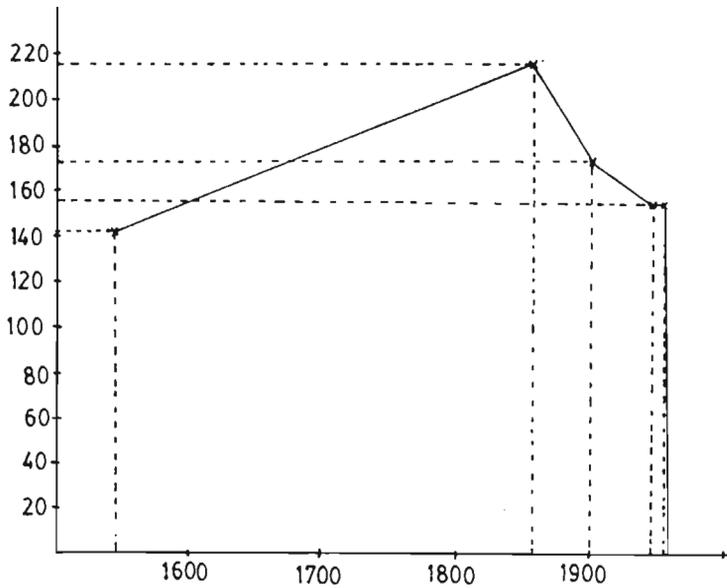
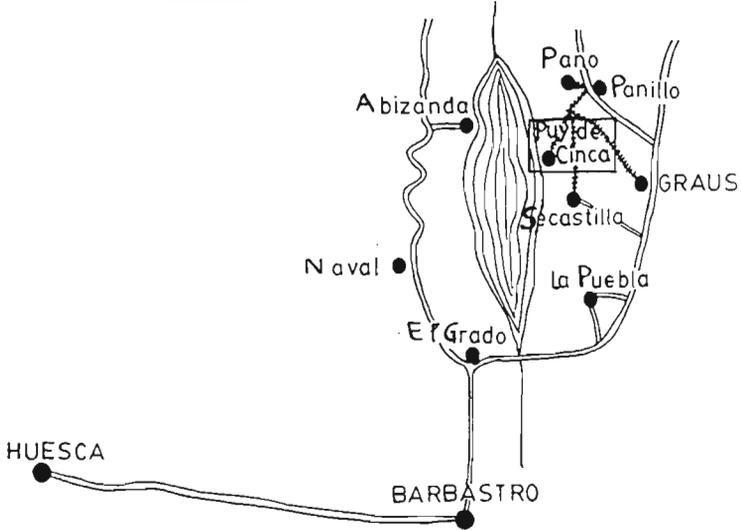
Los accesos actuales son poco aptos para automóviles que no sean todo terreno. El principal es la pista que llega a Puy de Cinca desde el desvío de Pano en la carretera local de La Fueva a Graus. A esta pista se le unen otras tres provenientes de Grustán, Secastilla y de la zona de Torreciudad, la última.

**2.D. — Demografía.**

La primera noticia sobre el número de población data de los años 1542-47, en que se le estiman diecinueve fuegos, convirtiéndose así en el núcleo más poblado de la zona, seguido de Secastilla con quince. Estos diecinueve fuegos equivaldrían a unos ciento cuarenta y dos habitantes, si adoptamos una media de 7,5 habitantes por casa. Este índice, que parecerá demasiado elevado, se ha confeccionado de acuerdo con otros de censos posteriores, número de dependencias que tenían las casas para dormir, y otros factores, tanto generales como locales.



## CROQUIS DE SITUACIÓN



CURVA DEMOGRÁFICA



El techo en cuanto al índice de población se alcanza en 1860, con treinta casas y 216 habitantes. Las cifras que da Madoz en 1849 (18 casas, 22 vecinos y 103 almas), no son fiables, puesto que resultan bastante dispares al relacionarlas con las que once años después da S. López Novoa en su obra *Historia de Barbastro*: 30 casas y 216 habitantes. Las cifras de S. López Novoa las hemos podido comprobar para los vecinos pueblos de Clamosa, Lapenilla, Trillo, Caneto, Salinas y los Caseríos, gracias al hallazgo de las cédulas personales que se elaboraron en 1888. En 1900, la cifra desciende a 26 casas y 172 habitantes. En 1910 tiene 158, cifra que prácticamente se mantiene hasta su desaparición en 1968.

## 2.D. — Toponimia.

Ofrecemos aquí algunos topónimos que recogimos en papeles sueltos por algunas casas del pueblo, mediante encuestas, tratando de dar a cada uno su significado:

- *Arenas (Las)*: Lugar cercano al río, abundante en arena.
- *Argaris (El)*: Quizá del árabe *algar* ('almacén'), aunque parece más fácil pensar en una corrupción de aliagar o aliagares.
- *Biñero*: Campo de viñas.
- *Bural (El)*: Terreno fangoso, embarrado.
- *Cabana (La)*: Cabaña, almacén rústico.
- *Campo Solano*: Campo orientado al Sur (al sol), o bien perteneciente a la familia Solano.
- *Cañamarón*: Campo de cáñamo.
- *Corralón (El)*.
- *Cruceta Figuera*: Pequeña cruz situada en algún tiempo junto a una higuera, en el camino de Graus.
- *Cruz (La)*.
- *Era Vieja*.
- *Fajas (las)*: Terrenos de cultivo de forma rectangular y generalmente abancalados.
- *Fogarons (Los)*: Parece ser una metáfora oronímica para designar una zona con elevaciones en forma de grandes hogares.
- *Fuente Olive*: Fuente entre oliveras.
- *Laguarta*: La huerta.



- *Lesna*: Del aragonés *lezna*: faja de tierra dentro de un término o monte.
- *Masada (La)*: Masía, casa de campo.
- *Millera*: Zona dedicada al cultivo del mijo.
- *Moreras (Las)*: Lugar en el que abundan estos vegetales, que servían para mantener la pequeña industria de seda implantada en el pueblo.
- *Muella (La)*: Elevación del terreno con cima plana y alargada (metaforización oronímica).
- *Partida común*: Terreno de propiedad comunal (suerte).
- *Pedrogosa (La)*: Abundante en piedra.
- *Penaceta (La)*: Peña poco elevada.
- *Perera*: Peral.
- *Plano (El)*: Terreno llano.
- *Ratonialla (La)*: Ratonera.
- *San Gregorio, San Juan y San Martín*: Hagiotopónimos relacionados con actividades religiosas. San Gregorio era un monte y una cruz donde se bendecían los términos el 9 de mayo, San Juan debió de ser el lugar donde se *sanjuanaban* el 23 de junio, San Martín es una ermita donde se iba de romería.
- *Sarratal (El) y Sarratías*: Cerros cortados.
- *Selva (La)*: Terreno frondoso. Bosque.
- *Solana, Solans y Solarana*: Terrenos orientados al sol, generalmente al Sur.
- *Sumarguín*: Sobre o junto a una orilla, borde u otros límites.
- *Tapias (Las)*.
- *Torrueco*: en aragonés, piedra grande.
- *Tozal Panchudo*: Elevación voluminosa del terreno en forma de tripa o barriga.
- *Tres Caminos*: Por confluir en ese lugar tres caminos.
- *Turmiello*: Pequeña elevación del terreno.
- *Vado (El)*: Lugar apto para cruzar una corriente de agua.
- *Viana (La)*: Probablemente de Viñana, con igual significado que *Biñero*.
- *Viarcello (El)*: Barranco.
- *Viveros*: Planteros, semilleros.
- *Zapo (El)*: Sapo.



## 2.F. — Cultivos.

La toponimia nos proporciona algunos como: cáñamo, mijo, viñas y peras. También existieron los de alfalfa, esparceta, judías, guijas, hortalizas varias, frutas (higos, *minglanas*, *acerollas*) y almendreras.

Sin embargo, los cultivos más importantes fueron éstos:

- Cereales: trigo y cebada.
- Vino: cosechero entre 10° y 12°.
- Olivares: cultivados en terrazas o bancales.

Abundó el cultivo promiscuo o de suelo-vuelo, es decir, cereal y arbolado (olivar, vid o frutal) en una misma parcela o bancal. Este tipo de cultivo obligó a cambiar los bueyes por ganado caballar para el laboreo de estos campos, ya que el empleo de este último ganado de tiro permitió un mejor aprovechamiento del terreno por su mayor maniobrabilidad y esbeltez.

Como datos curiosos en relación con lo expuesto, apuntamos los siguientes:

— En 1949, María Abadías Salinas obtiene 675 kg. de trigo en una Ha. de tierra.

— En 1952, Dolores Cambra Víu obtiene 1.400 l. de vino cosechero tinto de 12°. En 1941, José Salinas Latorre declara que tiene en su bodega 4.000 l. de la misma clase de vino, aunque esta vez de 10°.

— En marzo de 1965 ya no funcionaba el molino aceitero del pueblo, pues María Abadías lleva a Barbastro 1.155,5 kg. de olivas, volviendo al pueblo con 100 l. de aceite. Cabe reseñar que 100 kg. de aceite equivalían a 416,5 kg. de olivas, es decir, al 24 %.

— En un recuento del arbolado perteneciente a casa Abadías, se obtiene el siguiente censo: 5 olivares en la partida de la Penaceta, 12 en Fuente Olibe, 27 *almendreras* en Sumarguin, 15 en Era Vieja, en La Pedregosa 9 y 18 *oliveras* (17 de las cuales están arrendadas), en San Juan 15 *oliveras* y 9 *carrascas* en La Cabana 11 *almendreras*, y 43 en el Biñero, donde también poseen 2 *pereras*, 3 *cerolleras* y 300 cepas.

— En cuanto al cultivo del mijo, y según Ignacio de Asso, se practicó en el partido de Barbastro para sustituir parcialmente al trigo; así, cuando una cosecha de este último cereal se presentaba pobre, hacia el mes de marzo se sembraba el prolífico mijo, que se utilizaría mezclado con el trigo en la elaboración del pan. Pan que, según decían, era mejor que el de centeno.



**2.G. — Ganadería.**

La ganadería estaba orientada en la mayoría de los casos hacia el consumo propio. Destaca el ganado lanar, con 290 cabezas que iban a tierra baja en el invierno de 1938-39, y 395 en el invierno de 1945-47, pagándose en 1938 a 2,25 ptas. por cada cabeza que iba a invernar. También existían algunos pastos en sus términos.

RELACIÓN DEL GANADO LANAR QUE INVERNABA  
FUERA DEL PUEBLO

<i>Casas</i>	<i>Invierno 1938-39</i>	<i>Invierno 1945-46</i>	<i>Listado sin fecha</i>
Abadías	8	14	4
Albañil	6	6	9
Botigero	8	17	8
Cambra	39	41	9
Castan	21	24	17
El Pon	19	20	16
El Rey	20	50	18
Latorre	8	18	11
Lucas	6	12	8
Maestro	1	—	—
Pano	13	18	15
Peña	13	19	12
Plana	15	—	—
Olibar	33	46	32
Rafael *	—	—	8
Saso *	12	—	—
Solano	2	8	3
Tejedor	—	10	7
Tricas	2	9	—
Trillo	41	53	45
Vidal	19	24	17
Vidaller	4	6	3
<b>TOTAL</b>	<b>290</b>	<b>395</b>	<b>242</b>

\* Se señalan con asterisco los nombres de las casas que no se han podido identificar como pertenecientes a Puy de Cinca.



La “libreta del ganadero” de José Salinas nos ofrece los siguientes datos: En 1955 posee 4 ovejas, 1 cerdo joven, 2 mulas, 1 burro, 1 gallo, 9 gallinas, 1 conejo y 3 conejas. En 1959: 6 ovejas, 1 cerdo, 2 mulas, 1 burra, 10 gallinas y 12 conejos.

Se desarrollaban también otras actividades: la caza de pluma y pelo, la pesca de trucha, barbo y anguila, y la seda.

### 3. — EL ENTORNO HISTÓRICO.

#### 3.A. — Algunos datos históricos.

Los primeros avatares que influyeron en la historia de Puy de Cinca tuvieron lugar en tiempos de Sancho el Mayor, que inicia la reconquista del valle medio de este río.

Así, en el año 1064 los aragoneses tienen en su poder los castillos de Abizanda y Escanilla en la orilla derecha, y los de Pano y Clamosa en la izquierda. Este mismo año, Ramiro I se lanza a la conquista de Graus, muriendo en el empeño. Su hijo Sancho Ramírez sigue avanzando por el lado izquierdo y toma Muñones y posiblemente Torreciudad. En este momento y para asegurar el control en este lado del río, se decide construir una nueva posición fuerte, que en aquel tiempo denominaban *podio*. Éste llevaba nombre de la zona a dominar; en este caso sería pues *Podio de Cinca*. Otros ejemplos los tenemos en: Pueyo de Barbastro, Puyvién, Pueyo de D. Sancho, ...

Todavía quedaban restos de este *podio* o castillo en 1860, en que era calificado como castillo de moros y que debió de estar situado en la parte alta del pueblo, rodeando lo que hoy es iglesia. Ésta sería construida entre finales de este siglo y principios del siguiente, al igual que la ermita de la Virgen del Romeral.

Tenemos pues a Puy de Cinca fundado entre 1064 y 1076. En 1083 cae Graus y un año después Secastilla o tierra de los siete castillos.

A partir de entonces, se organiza el avance por la orilla derecha. Se construye otro *podio* sobre Mipanas, y lentamente se van conquistando posiciones hasta 1094, fecha en que se puede dar por terminada la guerra en esta zona.

Nada sabemos ya hasta 1414, año en el que el rey dona el pueblo, junto a Clamosa, a Juan de Moncayo, entrando a formar parte de la Baronía de Clamosa. En 1542 tenía 19 casas, que pagan 304 sueldos para ayudar a costear las guerras que Felipe II mantiene en Europa.



En 1571, las iglesias de Puy de Cinca y "Lardea" (La Aldea), pasan a formar parte del obispado de Barbastro. En 1578, el pueblo está en manos de Martín de Bolea y Castro, señor también de Siétamo y Marqués de Torres, el cual, cumpliendo en parte las peticiones de ayuda de Lupercio Latrás a favor de la causa del Conde de Ribagorza, otorga a aquél licencia para convocar a sus vasallos de Clamosa y Puy de Cinca. Tres años más tarde, el propio Martín de Bolea patrocina unas reformas importantes en la ermita del Romeral. Es muy posible que Puy de Cinca llegara a sus manos a través de los Castro, ya que son las armas heráldicas de este apellido las que figuran en la ermita.

El marquesado de Torres pasó a los Condes de Aranda y de éstos a los Duques de Híjar, al casar el 20 de marzo de 1739 Doña María Engracia Abarca de Bolea con el duque D. Joaquín Diego. Todavía en 1861, la presentación del cura de Puy de Cinca corresponde al Duque de Híjar, Cayetano de Silva y Palafox. Estos señores de pequeños pueblos y villas solían tener un palacio en estas propiedades. Unas veces espaciosos (Lapenilla) y otras reducido a una simple torre (Puy de Cinca), que más tarde sirvió para cárcel en muchos lugares (Apiés, Junzano). De esta torre señorial quedan todavía restos al Este de casa Plana, junto a la cruz.

### 3.B. — Los pobladores.

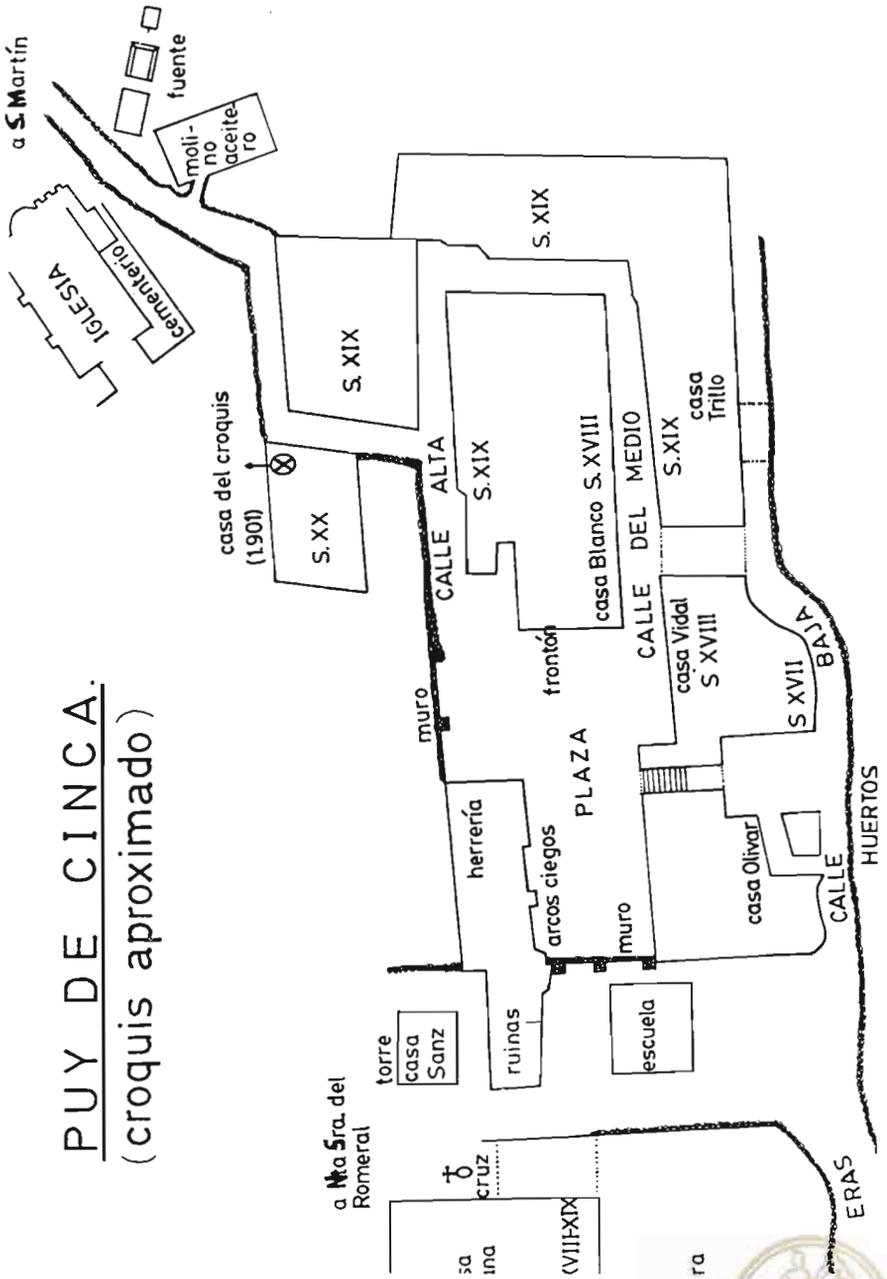
Tras la pacificación de la zona a finales del siglo XI, van apareciendo los primeros pobladores, cuyo origen pudiera haber quedado testimoniado en los nombres de muchas casas. Así, los nombres de las siguientes pueden llevar implícita la procedencia del primer poblador: Trillo, Lamata, Latorre, Cosculluela y Pano.

Otros nombres son apellidos extendidos por toda la zona desde hace siglos: El Pont, El Rey, Lacambra, o Cambra, Salamero, Castán, Abadías, Vidal, Solano, Pardina, Peña, Olivar, Salinas y Arcas.

Existen algunas casas o linajes que pueden considerarse como señoríos agrícolas, sobre todo a partir del siglo XVIII: Blanco, Vidal y Plana. De esta casa salieron tres hombres notables: Fray Miguel Laplana y Nanota (1740-1808), abad; D. Antonio Laplana y Burel (1791-1849), militar, y D. José Laplana y Mateo (1843-1935), prelado doméstico. Otros nombres de casas y apellidos no menos ilustres son: Cardiel, Vidaller, Lucas, Tricas, Labrid, Salas, Sesé, Vigo, Torres, ...



PUY DE CINCA.  
(croquis aproximado)



#### 4. — LA ARQUITECTURA POPULAR.

##### 4.A. — Casas.

El caserío se adapta a la topografía del terreno, extendiéndose hacia el Sur en busca de una mejor climatología y ofreciendo una disposición medieval. Básicamente, consta de tres calles principales: la Alta, que baja desde la Iglesia hasta la plaza, en la que nace la del Medio, que a su vez comunica con la Baja por medio de dos calles túneles, una de ellas con escaleras.

Las casas de la calle Alta datan de finales del siglo XIX y principios del XX, mientras que en la del Medio se encuentran dos casas del XVIII: Casa Blanco y Casa Vidal. En casa Blanco destacaba la magnífica por-



Puy de Cinca. Patio. Casa Blanco.



tada de grandes dovelas con escudo de armas sobre la clave, todo ello desaparecido; también son dignos de mención el patio, las escaleras y la amplia sala con alcobas adyacentes, maderos cuadrados moldeados en el techo, y en la pared del fondo, el escudo de armas pintado.

Casa Vidal tiene una capilla familiar en la primera planta. Estuvo dedicada a San Roque; es de bóveda de lunetos, planta rectangular con un pequeño espacio absidial semi-ovalado y paredes decoradas con pinturas ornamentales y de tipo vegetal, destacando cigüeñas y granadas como símbolo de fecundidad y abundancia.

En la pequeña plaza que se forma entre la calle Alta y la del Medio se situaban la herrería, el frontón, y al fondo Norte, un muro de mampostería con dos arcadas ciegas que sirve tanto de contención como de ornamento.

De la plaza y de la calle del Medio (frente a casa Blanco), parten las dos calles túneles que comunican con la calle Baja, en la que se encuentra la casa de mayor antigüedad (1625), con un patio de bóveda ligeramente apuntada. Esta calle, que tiene un tramo en túnel, termina en unas eras frente a la escuela de moderna construcción. Junto a ésta y en el muro que contiene la plaza, situada a mayor altura, existen otros dos arcos ciegos; en uno de ellos labraron tres hornacinas de estilo gótico.

Siguiendo hacia adelante, llegamos a una pequeña plaza flanqueada por casa Plana y los restos del mencionado torreón. En el medio aparece la cruz de término con plinto de cemento y caña de madera en forma fálica. Frente a la cruz, otra calle túnel nos lleva a la era de casa Plana, que da acceso a la vivienda y a la capilla de dicha casa. La capilla es neoclásica de finales del XVIII, bóveda apainelada con molduras que imitan lunetos, simulando descansar sobre semicolumnas de orden corintio. Su planta es rectangular y estuvo dedicada a la Virgen del Pilar y a sus padres Santa Ana y San Joaquín. Para el acceso tanto a esta capilla como a la de casa Vidal existen dos entradas: una para la familia, directamente desde la vivienda, y otra desde la calle para el pueblo; asimismo, las dos casas poseen espadaña en sus tejados. La casa es de grandes dimensiones con estancias espaciosas.

Antes del éxodo, existían ya dos casas abandonadas: una en el casco urbano (Casa Sanz), que englobó los restos del castillo señorial, y otra fuera del pueblo, aunque dentro de sus términos (Casa La Figuera), en la falda meridional de San Martín. Esta última aún conserva una capilla de finales del XVII o principios del XVIII, que estuvo dedicada a



Santa Ana y San Joaquín, siendo trasladadas ambas imágenes a la capilla de Casa Plana.

La distribución típica de una casa de Puy de Cinca es la siguiente:

**PLANTA BAJA:** Contiene el patio, que da acceso, por un lado, a la bodega (generalmente con bóveda de piedra y grandes cubas o pipas construidas *in situ*) y, por otro, a la primera planta. Aquí se encuentran también las cuadras, lagares, leñeras, en algunos casos el horno, ...

**PRIMERA PLANTA:** La pieza principal suele ser la sala-comedor, mientras que los hogares son de reducidas dimensiones con un modelo estándar para todas las casas, que se construyó entre 1920 y 1940: se incluyen en esta planta el dormitorio matrimonial, algunas alcobas y la galería-solana.

**SEGUNDA PLANTA:** Se emplea de despensa-secadero y de almacén, incluyendo también algunas alcobas.

**FALSA:** Sirve de desván, secadero y granero, con trojes llamados *alburines* o *algorines*.

Las cubiertas son siempre de teja árabe, excepto en los edificios de mayor antigüedad: las ermitas y la Iglesia parroquial, que se cubren con laja, bien en parte (lo más antiguo) o totalmente (San Martín).

#### 4.B. — Obras públicas.

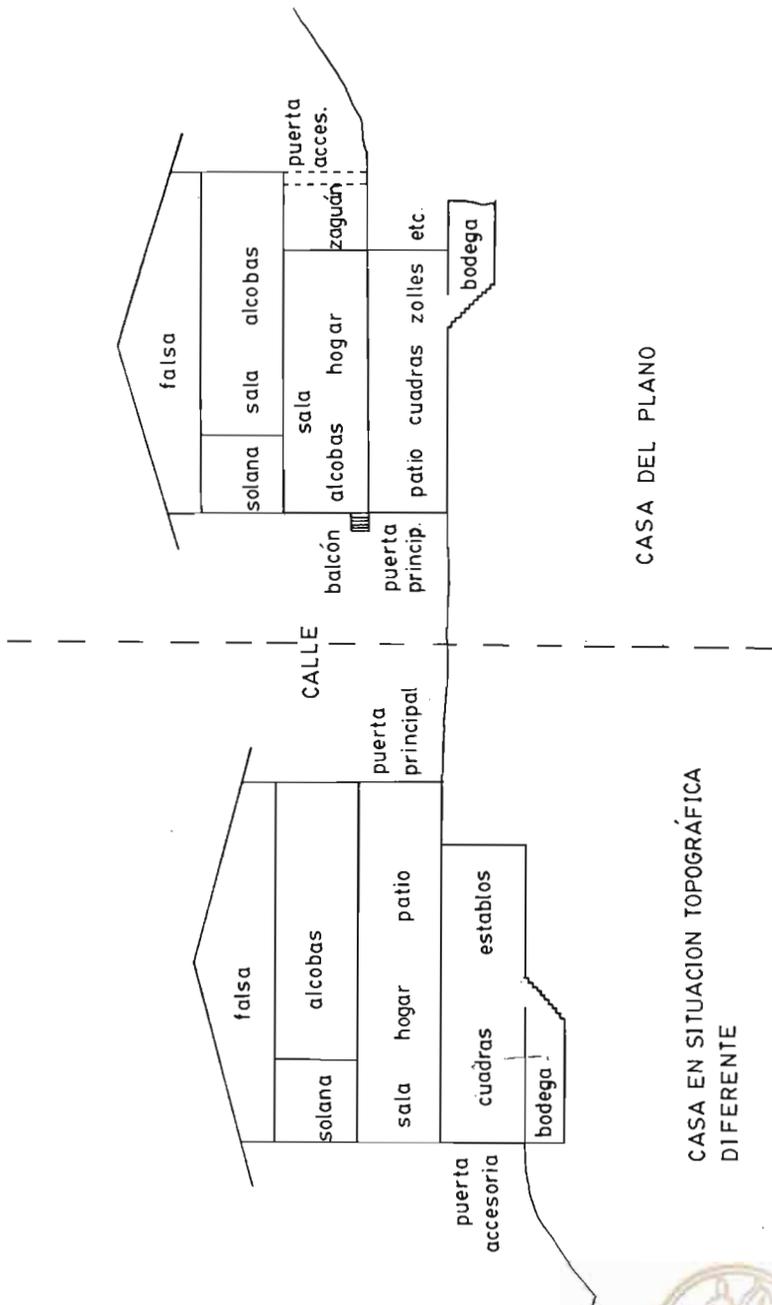
**MOLINO ACEITERO:** Situado a la entrada del pueblo, se encuentra semiderruido y debe de datar de principios del siglo XIX, según reza una inscripción en el brazo de la prensa: "ANDREASLOSEMEFECIT. 1818". A ambos lados de la entrada se distribuyen los silos para depositar la oliva, a la derecha se sitúa la muela donde se preparaba la pasta, y en el muro de enfrente tenemos el tornillo, el brazo y la piedra donde tenía lugar el resto del proceso<sup>1</sup>.

**FUENTE:** Detrás del molino aceitero hay una fuente-depósito, cuyo sobrante de agua iba a un lavadero y de éste a una balseta.

**MOLINO HARINERO:** Mientras el aceitero era "de sangre", movido por fuerza animal, el harinero era de agua y se encontraba en la huerta regada por las aguas del Cinca.

1. Recientemente se ha procedido a desmontarlo para su posterior traslado a la ciudad de Barbastro, donde se ha instalado en una conocida calle.



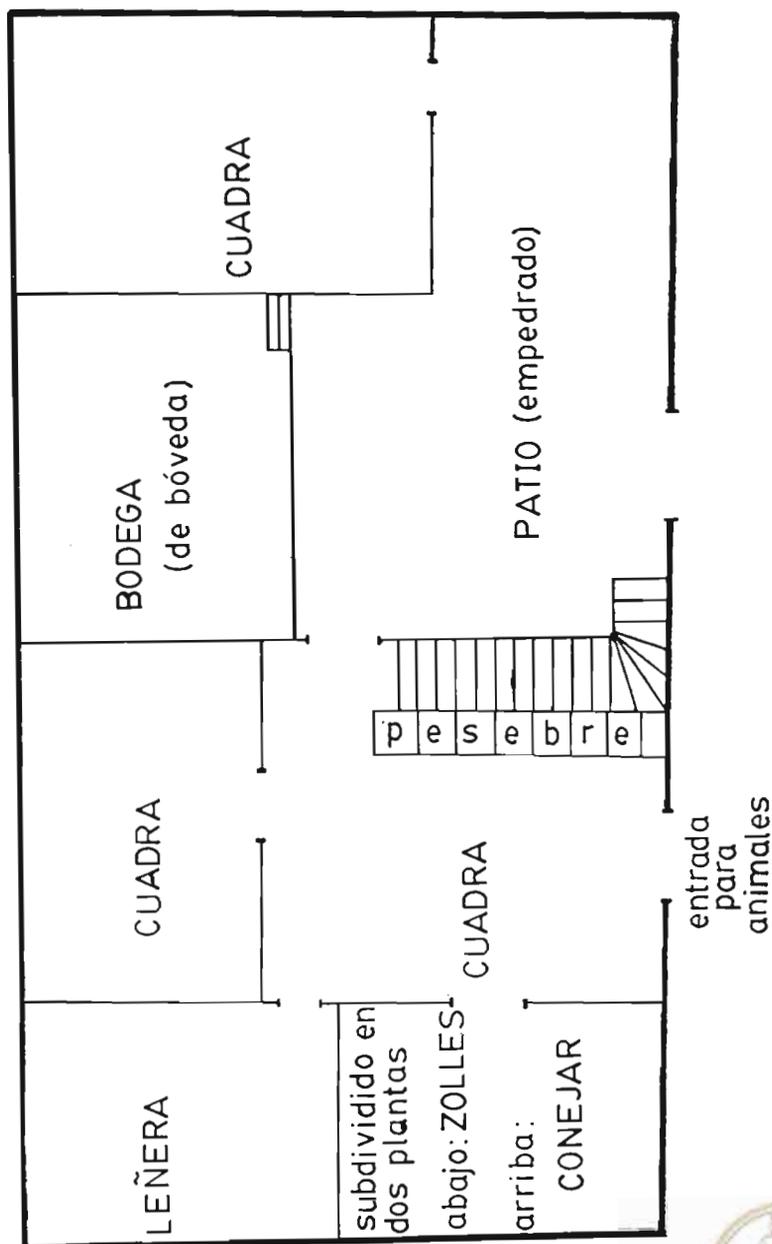


CASA DEL PLANO

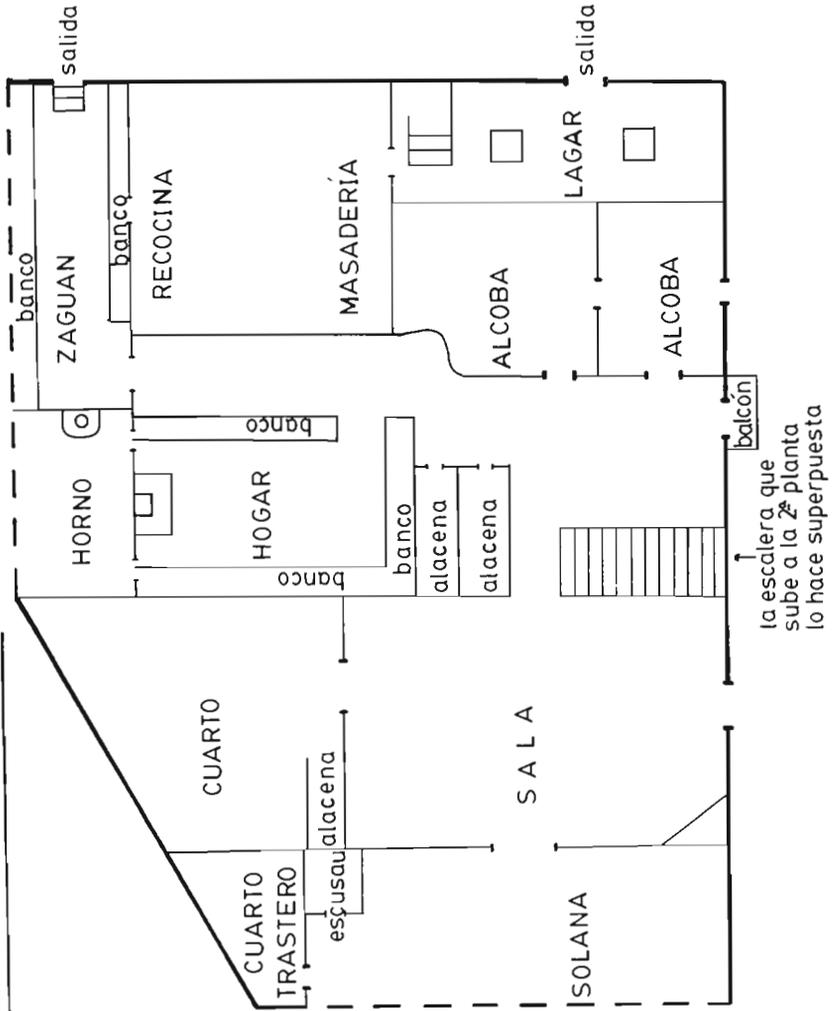
CASA EN SITUACION TOPOGRAFICA DIFERENTE



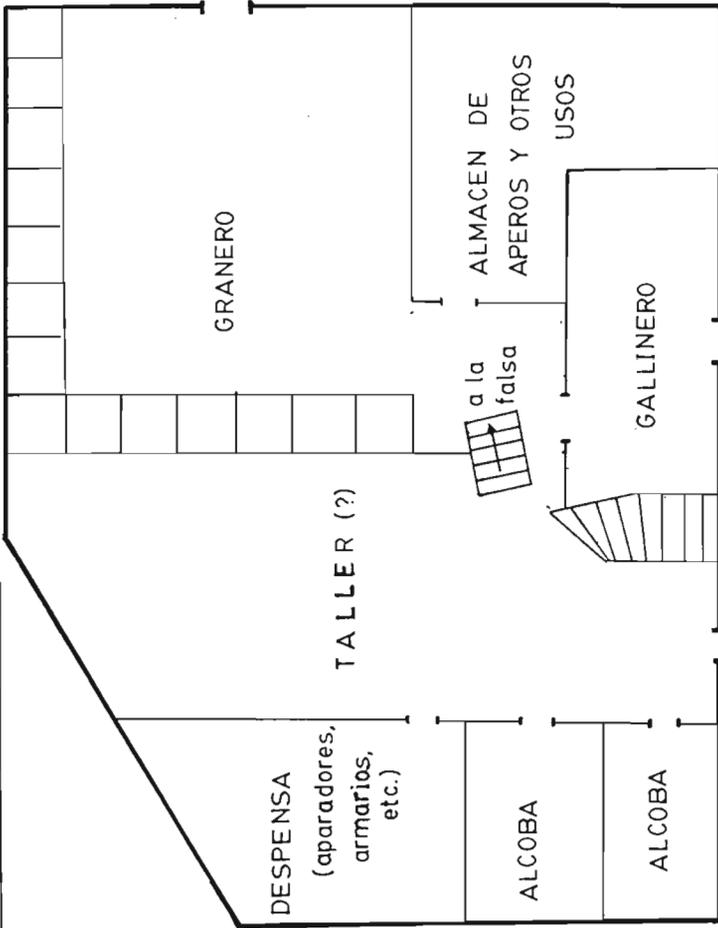
# PLANTA BAJA

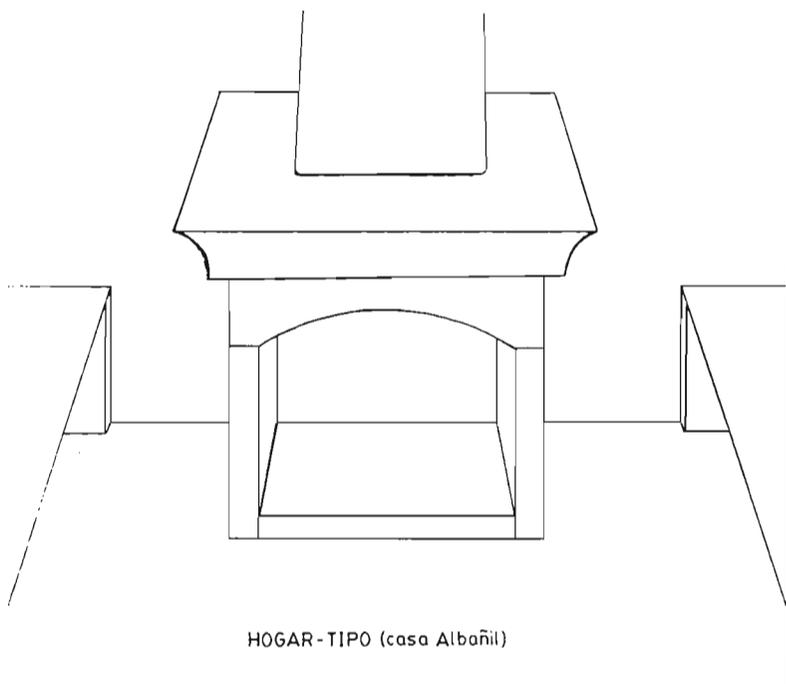


# PRIMERA PLANTA



SEGUNDA PLANTA





HOGAR-TIPO (casa Albañil)



Puy de Cinca. Vista parcial.



## 5. — LA ARQUITECTURA RELIGIOSA.

### 5.A. — S. Martín.

Situada cerca de la cima del monte que lleva su nombre, exactamente a 1.138 m. de altitud. Existen en ella cuadras para los animales que traerían aquí a los romeros, y dos dependencias para el culto. La primera, al Este, que podríamos considerar como ermita propiamente dicha, es de planta rectangular con bóveda de cañón y algunos vanos estrechos; en el interior hay un púlpito móvil de madera, una imagen pequeña y sin valor del santo titular, restos de velas, bancos, mesas y, esparcidos por el suelo, los gozos de la Virgen del Romeral, cuya fiesta ahora se celebra aquí. La segunda dependencia se encuentra a los pies de la anterior y consiste en un oratorio con verja bajo arco apainalado. La obra es del siglo XVII.

En el *Diccionario geográfico...* de Madoz se reseña esta ermita y sus alrededores:

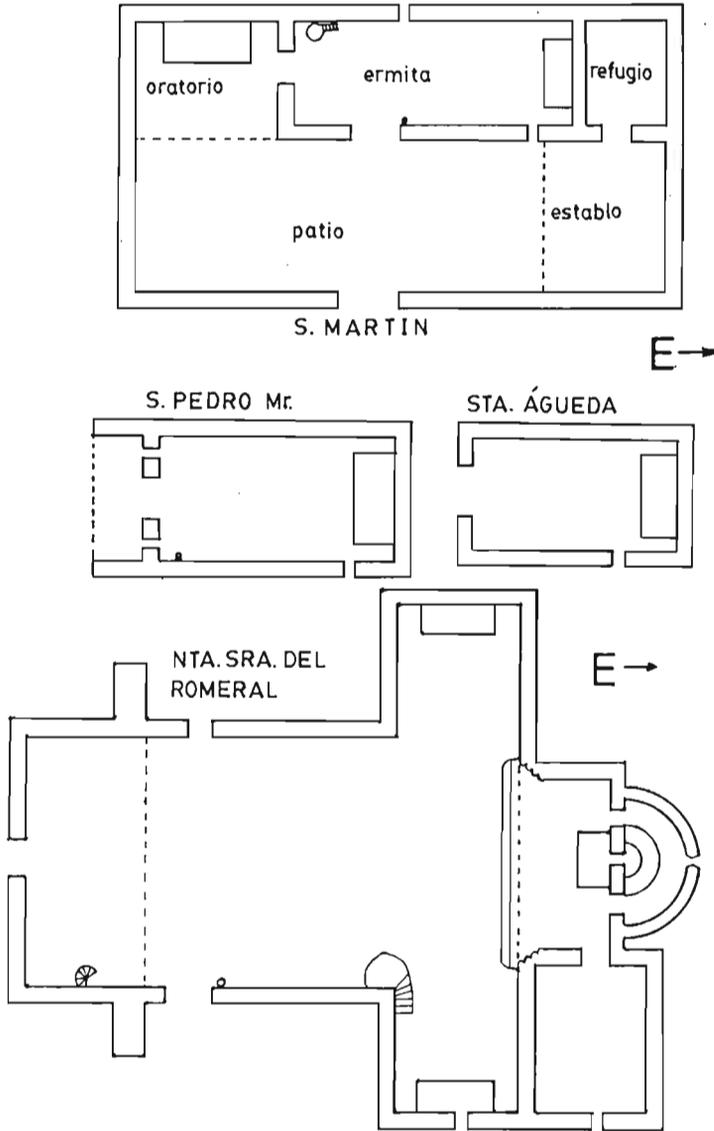
unida a "Puidecinca por una dificultosa pendiente que admite apenas sendas escabrosísimas, vestida en gran parte de encinas y robles". "...bello retablo en que se venera a S. Martín ob. de Tours". "...los pueblos comarcanos que en devotas procesiones concurren a ella en tiempos de carestía de agua para implorar el patrocinio del santo; entre ellos se encuentra la villa de Graus, desde la cual como desde el río Esera contiguo a ella, cuesta por lo menos dos horas el subir a la ermita. Dejando a la derecha el camino que va desde Graus a Lapenilla, le atraviesa hasta dicho santuario un llano sin cultivo y casi sin otro arbusto que rastreras coscojas, en el que se ven a veces pacer la no muy buena yerba, pocas y pequeñas cabras".

### 5.B. — S. Pedro.

Se encuentra a la entrada del pueblo. Es de mampostería y planta rectangular, a cuyo interior se accede por poniente tras un pequeño atrio. A cada lado de la puerta existe un vano. El altar, a oriente, sobre el cual descansa una hornacina de madera vacía. Las paredes están adornadas con pinturas dieciochescas, imitando arcos en la bóveda. Sobre el dintel de la puerta se descubre una pintura totalmente irreconocible. La pileta del agua bendita fue arrancada. Fábrica de finales del siglo XVII.



# ERMITAS DE PUY DE CINCA



## 5.C. — Ntra. Sra. del Romeral.

Atravesando el pueblo y adentrándonos entre olivares, pronto llegamos a ella. Fábrica de sillería desigual, espadaña sobre el muro oeste, en el cual se abre una ventana gótica; ábside de bóveda de horno y portada de dovelas con remate en el intradós, que forma arquivolta. Existe una inscripción sobre la clave "INS M 911R".

La planta actual es de cruz latina, conservando el ábside románico del siglo XII y el resto del siglo XVI. Las capillas laterales están dedicadas respectivamente a San Hipólito, la del evangelio, y a San José, la de la epístola. Bóveda de cañón tanto en la nave central como en las laterales.

Decoración pictórica magnífica y minuciosamente realizada: en las bóvedas se imitan nervaduras góticas, en las cornisas aparecen frases piadosas alusivas a la Virgen. Las pinturas del frontal absidial han sido rescatadas por el taller de restauración de Las Paules, y representaban —según los expobladores— a los apóstoles, distribuidos por una higuera. Bajo este frontal, destacan aún dos rostros humanos, uno a cada lado; el de la epístola, por donde se accedía a besar la imagen de la Virgen, se presenta con los ojos cerrados. Por contra, el que está en el lado del evangelio, lugar de salida tras al ósculo, tiene los ojos abiertos y un rictus más alegre. Todo un símbolo de iniciación. Toda esta ornamentación es fechada en 1595 y en ella aparecen destacados los nombres de "MOSEN JOAN DONPER RECTOR" y "MARTIN DE BOLEA Y CASTRO PATRON", figurando las armas de este último, por línea materna, en el coro —como ya se ha dicho—.

El Padre Faci nos da una idea de cómo se encontraba la ermita en el siglo XVIII: el altar central, que estaba dedicado a la Virgen al igual que hoy, se encontraba separado del resto de la iglesia por una verja de madera, y se adornaba con varios mantos ofrecidos por los fieles. Esta imagen gótica se encuentra en la actualidad en el museo diocesano de Barbastro junto a otras cosas del pueblo. Las capillas laterales se encontraban dedicadas entonces —según él— a Santa Ana y San Antonio Abad<sup>2</sup>.

2. Este punto parece ser un error más en la extensa obra del P. Faci. En el siglo XVI estaban dedicadas a S. José y S. Hipólito, como se ha reseñado, y así siguieron hasta nuestros días.





Puy de Cinca. Ntra. Sra. del Romeral.  
Detalle frontal signos iniciáticos.



Puy de Cinca. Ntra. Sra. del Romeral.  
Detalle signos iniciáticos.



También nos habla de N. Serraz Salinas, rector de Clamosa, que se retiró a la ermita para reedificarla (esta reedificación no debió de pasar de una mínima reforma y limpieza). Este “reedificador” fundó también una capellanía, que patrocinó D. José Blanco, vecino del pueblo. Otra capellanía fue instituida por el rector del pueblo, Mn. Pedro Lasierra, y patrocinada en esta ocasión por Juan Latorre, también del pueblo, y por Juan Pascau, del Valle de Nocito. Este rector construyó asimismo una vivienda contigua para aquellos capellanes que quisieran vivir allí a cambio de “una renta muy razonable”; de ésta no queda absolutamente nada. En tiempos del P. Faci era prior del santuario Mn. Esteban Blanco y patronos los marqueses de Torres que, como hemos visto, lo eran desde hacía mucho tiempo.

#### 5.D. — Sta. Águeda.

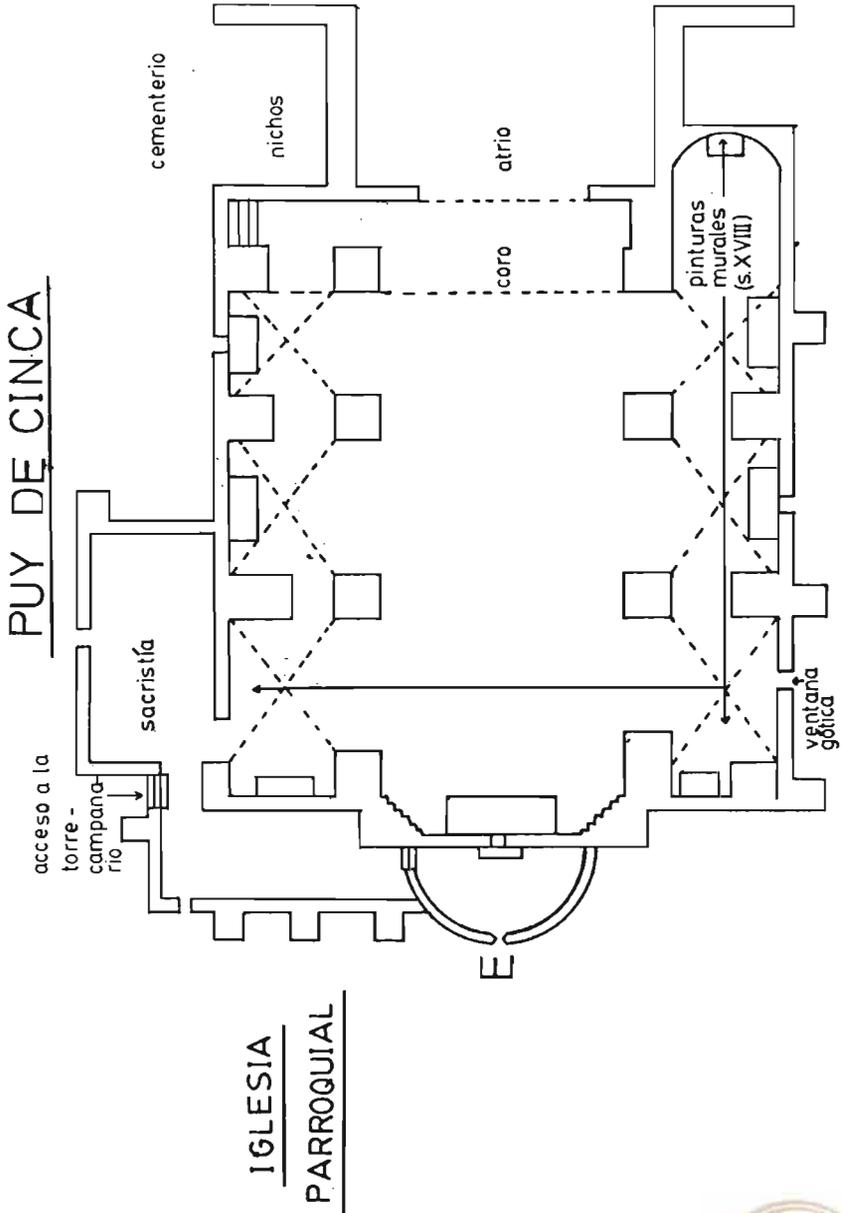
Se encuentra a unos veinte minutos del pueblo, hacia el Mediodía. De planta rectangular, altar con pedestal de madera al Este, pequeña pila a la entrada, al lado de la epístola; un solo vano al Sur, techo de bóveda con un rosetón pintado. En las paredes del interior se observan *graffitis*, mediante los cuales algunos devotos se despidieron de la santa al tener que abandonar el pueblo. La cubierta, primitivamente de laja, fue reemplazada parcialmente por teja. Constituye una tosca construcción del siglo XVIII. Cerca de esta ermita existe un refugio pastoril de bóveda de piedra y cubierta de lajas.

#### 5.E. — Iglesia parroquial.

En su fábrica alternan el mampuesto y el sillar. El ábside es de bóveda de horno, semioculto por estructuras de construcción posterior; la ventana del muro norte más cercana al ábside es gótica, aunque de tosca factura, y la torre-reloj-campanario data también del siglo XVII. Portada neoclásica del siglo XVIII con adornos geométricos, culminada por dos hornacinas, una encima de la otra.

Planta rectangular con tres naves separadas por pilares. La central es de bóveda de cañón con ornamentación pictórica dieciochesca (imitando lunetos, ...). Esta nave y el ábside son la parte más antigua, del siglo XII. Las dos naves laterales son góticas, del siglo XVI o principios del XVII. En la nave del lado del evangelio existen tres capillas, y otra, a los pies, del siglo XVIII. Ésta y las dos primeras de cada nave están





decoradas con pinturas populares de ese siglo que representan escenas de la vida de Jesús: bautismo, Ecce Homo, carga de la cruz, flagelación, resurrección, ascensión, última cena. También hay un Santo Domingo en la primera nave del evangelio y una Virgen de los Dolores en la primera de la epístola, y otras por las tres capillas decoradas, que no se distinguen. Estas pinturas pertenecen a la misma corriente pictórica que las de Mipanas y Burgasé, destacando como detalle curioso los gorros frigos que cubren las cabezas de los soldados romanos. Constituyen el grupo de pinturas más importante que de este estilo se conoce en el Altoaragón. Sobre las puertas de los armarios que guardaban el vino sagrado y los santos óleos, se pintaron rostros de santos. Parece ser que el conjunto de estas pinturas también ha sido rescatado para su restauración por el taller de Las Paules.

En la nave del lado de la epístola existen otras tres capillas, sobresaliendo la que da acceso a la sacristía, pues es la única que, aparte de poseer decoración pictórica, presenta molduras que destacan las nervaduras de su bóveda.

Existe coro a los pies, y debajo de la escalera que sube a éste, hay dos depósitos para el aceite de las lamparillas y santos óleos.

A través de la sacristía se accede al recinto absidial, profusamente decorado con pinturas ornamentales del siglo XVIII. En este recinto descubrimos otro altar para besar la imagen por detrás (debió de servir para cuando se trasladaba a la Virgen del Romeral). Mal estado de conservación.

## 6. — COSTUMBRES Y TRADICIONES.

### 6.A. — Ciclo festivo.

El 5 de febrero se celebraba la fiesta de Santa Águeda con hogueras, *lifara* en la ermita de la Santa y baile. Todo ello organizado por las mujeres, naturalmente.

El lunes de Pascua se subía a San Martín en romería, conjuntamente con los pueblos de Secastilla, La Aldea, Lapenilla, Clamosa, Pano, Pannillo y Grustán.

El 29 de abril se acudía a la ermita de San Pedro Mártir, cuya advocación estaba muy extendida por toda la comarca. Después de la misa, repartían *la caridad*.



El 9 de mayo subían a la cruz de San Gregorio desde donde se bendecían los términos. Existía también otra cruz en el camino de Graus llamada de La Figuera.

El tercer miércoles (hacia el 20) de mayo se celebraba la Pascua Granada.

La noche del 23 de junio, fiesta de San Juan, *se sanjuanaban* para evitar las enfermedades durante ese año. También era costumbre sacar esa noche la ropa a ventilar quedando preservada así de la polilla.

El 16 de agosto, Casa Vidal honraba a su patrón San Roque, participando todo el pueblo en la fiesta<sup>3</sup>.

El 8 de septiembre se celebraba la fiesta grande, en honor de Nuestra Sra. del Romeral, con diferentes actos religiosos: el traslado de la imagen, adoración de ésta, canto de los gozos, ... Y también actos profanos, principalmente bailes, que resultaban muy animados y concurridos. A ellos acudía toda la juventud de los alrededores y se costeaban pagando un tanto los mozos y otro tanto cada casa hasta cubrir los gastos de orquesta con su manutención, vino y carburo, ...

El 12 de octubre, fiesta de la Virgen del Pilar, Casa Plana organizaba los actos religiosos en su honor.

El 11 de noviembre subían nuevamente a la ermita de San Martín.

El 26 de diciembre se celebraba la fiesta en honor del titular de la Parroquia: San Esteban.

### 6.B. — Cofradía de difuntos.

Existió una cofradía bajo la advocación de la Virgen del Romeral. Estaba compuesta por treinta sacerdotes y un prior y se encargaba de realizar los siguientes actos por cofrade difunto: entierro, honras fúnebres, aniversario o cabo de año con vísperas y nocturno de difuntos, cuatrocientas cincuenta misas por cada finado y los sufragios, que se hacían en un día de la Octava de la fiesta de la Virgen (8 de septiembre).

También escribe el P. Faci, que es quien nos suministra toda la información al respecto, sobre los componentes de la cofradía:

"ay personas de mucha distinción, en esta cofradía, y entre ellas tres Obispos, que se tuvieron por muy dichosos, en ser admitidos a lograr tantos sufragios".

3. Esta fiesta seguramente tendría carácter votivo, a raíz de algún contagio de peste que afectaría a uno o varios miembros de la casa.



**GOZOS**  
EN HONOR DE LA  
**Santísima Virgen**  
**DEL ROMERAL**



**QUE SE VENERABA**  
**EN LOS TERMINOS**  
DE  
**PUY DE CINCA**  
DE LA DIOCESIS  
DE  
**BARBASTRO**

Sed nuestra Madre especial  
e intercesora con Dios:

Oh Virgen del Romeral,  
escuchad nuestra oración.

Ancianos ya vuestros padres  
y faltos de sucesión  
al cielo su voz elevan,  
pidiendo una niña a Dios,  
y así poder engendrar  
al predicho por Jacob.

Oh Virgen, etc.

Con benignidad oída  
por Dios tan bella oración,  
en Santa Ana a Vos, María,  
San Joaquín os engendró;  
y fué por gracia especial  
pura vuestra concepción,

Oh Virgen, etc.

Bajo tan luciente aurora  
criada hasta los tres años  
vuestros padres sin demora  
os llevan al santuario,  
siendo allí angelical  
vuestra vida de abstracción.

Oh Virgen, etc.

Para ser del Verbo Madre  
predestinada "ab aeterno"  
a José os dan por esposo  
para ocultar el misterio,  
pues vuestra virginidad  
preferís a tal honor.

Oh Virgen, etc.

Cristo ya dado a la muerte,  
y pública su doctrina,  
todos los nuevos creyentes  
os pregonan Madre digna  
del que por la eternidad  
es, ha sido y será Dios.

Oh Virgen, etc.

Nestorín, que esto impugnaba  
fué excomulgado en Efeso,  
Futiques en Calcedonia,  
y en Constantinopla Sergio,  
y así fué de fe y verdad  
inconcusa tal cuestión.

Oh Virgen, etc.

Desde aquellas fechas data  
el entusiasmo en las fiestas  
que aunado en catolicismo  
celebra en memoria vuestra,  
y con fe y piedad filial  
pide vuestra protección.

Oh Virgen, etc.

El pueblo de Puy de Cinca  
que os descubre en un romero  
a este templo os dedica  
como prenda de su afecto,  
pues prefiere a su caudal  
daros digna habitación.

Oh Virgen, etc.

Curaciones mil y mil  
en vuestro nombre se alcanzan,  
ni aquí cesan de pedir  
ahora y siempre nuevas gracias  
las que Vos les dispensáis  
con ternura y compasión.

Oh Virgen, etc.

Nunca os olvidéis Señora,  
de este pueblo escogido  
que en vuestro loor y honra  
dice de alegría henchido:  
Sed nuestra Madre especial  
e intercesora con Dios:

Oh Virgen del Romeral,  
escuchad nuestra oración.

V. Ora pro nobis, Sancta Dei Genitrix

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

**DRE MUS**

Omnipotens sempiternus Deus, qui gloriosae Virginis et Matris Mariae Corpus et animam, ut dignum Filii habitaculum effici mereretur, Spiritu Sancto cooperante praeparasti; de, ut culus commemoratione laetamur, ejus pia intercessione ab insidiis malis et a morte perpetua liberemur. Per eundem Christum Dominum nostrum. Amen.

IMPRIMASE  
En Obispo de Gerópolis  
Admor. Apostólico de Barbastro



### 6.C. — Milagros de la Virgen.

Debía de ser mucha la fama de este santuario, pues según el P. Faci

“...venían a visitarlo, desde las Montañas de Cataluña, como lo manifiestan oy las Presentallas, que dexaron aquí agradecidos”.

Se creía que su patrocinio era especialmente eficaz en la falta de agua, en tempestades, dolencias y demás calamidades.

Mosén Gregorio Maza de Lizana, rector por aquel entonces del pueblo, cuenta al P. Faci que eran tan numerosos los milagros realizados que se podría escribir un libro con su relación; por ello, sólo nos cuenta éste: Corría el año 1532 y estaban en la ermita varias personas del pueblo cuando se apagaron las dos lámparas que lucían continuamente ante la Virgen. Como no existía en aquel momento otra iluminación, se dieron cuenta inmediatamente y enviaron a uno a por luz al pueblo; sin embargo, antes de volver éste se encendió una de las lámparas, luciendo de forma muy singular durante cuatro días y cinco noches. Testificando del hecho el notario Pedro Pérez de Naya, vecino de Castejón de Sobrarbe, el 12 de enero de 1532.

### 6.D. — San Martín.

Resultaba extraño que se venerara a San Martín en una cumbre, cuando este santo parecía tener predilección por las cuevas. Sin embargo, nuestras dudas se disiparon al entrevistar a un expoblador de Grustán, que nos contó, más o menos, lo siguiente: San Martín se apareció en una cueva del monte (término) de Panillo. La noticia se corrió por toda la zona, siendo los de Puy de Cinca los primeros en llegar al lugar de la aparición. Por ello, quisieron llevarse al Santo para su pueblo, a lo que no accedieron los de Panillo, alegando que era en sus términos donde San Martín había querido mostrarse. Al final, se zanjaron las disputas acordando construir una ermita que habría de albergar al Santo en un lugar neutral, justo en el límite entre ambos pueblos, donde todavía subsiste.

No menos curioso es el rito que tenía lugar en esta ermita y que consistía en tirar por la ladera del monte gavillas encendidas. Este hecho lo recoge en algunos lugares del País Vasco durante la noche de San Juan, José M. de Barandiarán<sup>4</sup>, que relata cómo quemaban

4. Mitología vasca. 1983. Editorial Txertoa.



"gavillas de paja en piezas de cultivo esperando que tal combustión provocara la de los enemigos de los sembrados. En Larrabezúa llevan una gavilla encendida por las heredades".

Se trata, pues, de un rito purificador contra todo aquéllo que puede macular y, por tanto, estropear el proceso normal de las cosechas (plagas, conjuros, ...).

Otras tradiciones o costumbres típicas constituían, por un lado el oficio de bruja (la última que lo ejerció fue una abuela de una casa cuyo nombre silenciarnos por motivos obvios), por otro, reseñar simplemente la existencia de un *escaño*, que era una especie de camilla para transportar a los difuntos.

## 7. — OTROS ASPECTOS DE LA VIDA.

*Oficios:* Por el nombre de las casas sabemos que hubo alfarero, botijero, albañil y tejedor<sup>5</sup>. También hemos hablado de la herrería<sup>6</sup> y, de acuerdo con algunas fuentes, se desprende la existencia de una tienda o algo parecido.

*Alimentación:* Reproducimos una lista de los alimentos que se compraron para dar de comer a un grupo de picadores, que construyeron una acequia, en el mes de febrero de un año sin determinar (posiblemente en la década de los años 50).

Día 13: 5 dl. de vino  
5 panes  
2 l. de aceite  
42 kg. de patatas

Día 14: 6 panes  
1 l. de aceite  
2 dl. de vino  
20 huevos

Día 15: Carne  
5 panes  
1 dl. de vino

5. A esta casa debieron de pertenecer los dos telares de lienzo caseros que cita Madoz en su obra.

6. El herrero no vivía en el pueblo, sino que venía periódicamente desde Clamosa, al menos hasta la guerra del 36. A partir de entonces, procedía de Lapenilla.



- Día 16: 5 panes  
2 dl. de vino  
10 huevos  
2 botellas de tomate
- Día 17: 5 panes  
5 libras de arroz  
1 l. de aceite
- Día 18: 3 dl. de vino  
4 panes  
3 libras de arroz  
4 kg. de bacalao
- Día 19: 12 kg. de carne  
1 dl. de vino  
4 panes  
2 kg. de sémola  
1 l. de aceite
- Día 20: 5 panes  
2 dl. de vino  
1 l. de aceite  
1 botella de tomate
- Día 21: 2 dl. de vino  
4 panes  
18 huevos
- Día 22: 30 kg. de patatas  
10 kg. de carne  
2 dl. de vino  
2 botellas de tomate  
1 l. de aceite  
5 panes
- Día 23: 2 dl. de vino  
5 panes  
2 botellas de tomate



Éstos eran los precios que regían:

Carne: precio medio, 33 ptas./kg.

Vino: 18 ptas./dl.

Pan: 9 ptas.

Aceite: 16,50 ptas./l.

Melocotón: 8 ptas./botella.

Tocino: 28 ptas.

Arroz: 8 ptas./kg.

Huevos: 16 ptas./docena.

Bacalao: 22 ptas.

Sémola: 9 ptas.

Para terminar, es preciso reseñar el estado de expolio total en que se encuentra el pueblo. Se han llevado elementos pictóricos, arquitectónicos, enseres, muebles, ..., y como ya se ha dicho, se han profanado hasta las tumbas.

## 8. — BIBLIOGRAFÍA.

- 1) PUYOL, R. y ESTÉBANEZ, J., *Análisis e interpretación del mapa topográfico*, Edit. Tebar Flores, 1978.
- 2) COLÁS LATORRE, G. y SALAS AUSENS, J. A., *Aragón en el siglo XVI: Alteraciones sociales y conflictos políticos*, Departamento de Historia Moderna. Universidad de Zaragoza. Zaragoza, 1982.
- 3) FACI, R. A., *Aragón Reino de Chrysto y dote de M.<sup>a</sup> Santissima*, D.G.A., 1979.
- 4) GARI, A., *Archivo de encuestas antropológicas* (inédito).
- 5) GUITART APARICIO, I. C., *Castillos de Aragón*, Librería General, 1976.
- 6) Censos de 1900 - 1910 - 1940 - 1960, I.N.E., Madrid.
- 7) MADDOZ, P., *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de ultramar*, D.G.A., 1985.
- 8) ANDOLZ, R., *Diccionario aragonés-castellano, castellano-aragonés*, Librería General, Zaragoza, 1977.
- 9) SANVICENTE, A., *Dos registros de tributaciones y fogajes de 1413 poblaciones de Aragón correspondientes a las Cortes de los años 1542 y 1547*. Institución Fernando el Católico, Zaragoza, 1980.
- 10) CARDUS LLANAS, J., *El castillo de Puy de Cinca*, en "El Cruzado Aragonés" (Barbastro, 27 de julio de 1957).
- 11) *Gran Enciclopedia Aragonesa*, UNALI, 1980.
- 12) RÍO, V., *Heráldica aragonesa*, "Folletón Nueva España" (Huesca, 1979).
- 13) LÓPEZ NOVOA, S., *Historia de Barbastro*, S.M.A. (Barbastro, 1981).
- 14) Mapa 1/50.000 del Instituto Geográfico y Catastral. Hoja 250. Madrid, 1958.
- 15) CONTE OLIVEROS, J., *Personajes y escritores de Huesca y Provincia*, Librería General, Zaragoza, 1981.



- 16) DURÁN GUDIOL,, A., *Ramiro I de Aragón*, Ed. Guara, Zaragoza, 1978.
- 17) GARCÍA CIPRÉS, G., y otros, Revista "Linajes", (Huesca, 1914-1920).
- 18) BUESA, Domingo J., *Sancho Ramirez*, Ed. Guara, Zaragoza, 1978.
- 19) FRAGO, J. A., *Toponimia del Campo de Borja*, Fernando el Católico, Zaragoza, 1980.
- 20) Documentos, legajos y papeles en general recogidos por las casas del pueblo.
- 21) Entrevistas personales con algunos habitantes.

